

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

26 FEVRIER 1963.

Projet de loi modifiant le montant et la durée des annuités versées au Fonds de dotation qui assure le financement des pensions de guerre.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939 a créé auprès du Ministère des Finances, un « Fonds de dotation » destiné à assurer notamment le financement des pensions de la guerre 1914-1918.

A l'origine, ce Fonds disposait à charge de l'Etat, d'une annuité constante de six cent dix millions de francs. Le versement de cette annuité devait permettre d'amortir en trente-cinq années, un capital égal à la valeur au 1^{er} janvier 1939, des pensions, rentes et allocations afférentes à la guerre 1914-1918.

L'arrêté précité prévoyait qu'aussi longtemps que cette annuité serait insuffisante pour assurer le financement du Fonds, la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pourvoirait à cette insuffisance par des prêts consentis à titre de placement. Le terme de remboursement de ces prêts ne pouvait toutefois dépasser la date du 31 décembre 1973.

Postérieurement au 1^{er} janvier 1939, les pensions de la guerre 1914-1918 ont cependant subi de nombreuses adaptations qui ont eu pour effet d'en augmenter considérablement la charge.

Par ailleurs, les pensions de la guerre 1940-1945 liquidées conformément aux lois coordonnées sur les pensions de réparation et aux lois subséquentes sur la matière, sont venues s'ajouter aux précédentes.

De ce fait, une revision des attributions du Fonds de dotation et du plan de financement initial fut jugée indispensable.

R. A 6457.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

26 FEBRUARI 1963.

Ontwerp van wet tot wijziging van het bedrag en de duur van de annuïteiten gestort in het Dotatiefonds dat de financiering van de oorlogspensioenen verzekert.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het koninklijk besluit n° 16 van 22 juli 1939 heeft bij het Ministerie van Financiën een Dotatiefonds opgericht dat o.m. tot doel heeft de financiering van de pensioenen van de oorlog 1914-1918 te verzekeren.

Bij de oprichting beschikte dat Fonds ten laste van de Staat over een vaste annuïteit van zeshonderd tien miljoen frank. De storting van die annuïteit diende het mogelijk te maken in vijfendertig jaar, een kapitaal af te lossen gelijk aan de waarde, op 1 januari 1939, van de pensioenen, renten en toelagen betreffende de oorlog 1914-1918.

Het voormelde besluit voorzag dat zolang die annuïteit onvoldoende zou zijn om de financiering van het Fonds te verzekeren, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas met leningen welke als geldbelegging zouden worden toegestaan, in deze ontoereikendheid zou voorzien. De terugbetalingstermijn voor die leningen mocht evenwel niet verder strekken dan 31 december 1973.

Na 1 januari 1939 hebben de pensioenen van de oorlog 1914-1918 nochtans talrijke aanpassingen ondergaan die voor gevolg hebben gehad dat de last van deze pensioenen aanzienlijk verhoogde.

Daarenboven zijn de pensioenen van de oorlog 1940-1945, die overeenkomstig de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen en de desbetreffende latere wetten worden vereffend, aan de vorige pensioenen toegevoegd geworden.

Derhalve werd een herziening van de bevoegdheden van het Dotatiefonds en van het oorspronkelijk financieringsplan onontbeerlijk geacht.

R. A 6457.

La loi du 16 juin 1955 confia au Fonds de dotation, le financement des pensions et parties de pension de la guerre 1914-1918 dont il n'avait pas encore la charge et des pensions de la guerre 1940-1945, en d'autres termes, des dépenses relatives à toutes les pensions de guerre incombant à l'Etat au 1^{er} juillet 1954.

Aux fins de lui permettre de faire face à ces dépenses nouvelles, cette loi mit à la disposition du Fonds, deux annuités complémentaires à charge de l'Etat : pour la guerre 1914-1918 une annuité de neuf cents millions de francs payable jusqu'au 31 décembre 1973 et pour celle de 1940-1945 une annuité de douze cent cinquante millions de francs payable jusqu'au 31 décembre 1999. Cette dernière annuité a été portée à treize cent septante-cinq millions de francs par l'article 11 de la loi du 23 février 1959 autorisant des régularisations budgétaires.

Il résulte toutefois de l'évolution des dépenses et des estimations faites sur la base des derniers éléments connus, que la majoration prévue par la loi du 23 février 1959 ne sera pas indispensable. Par contre, la seconde dotation affectée au financement des pensions de la guerre 1914-1918 se révèle insuffisante.

Le présent projet de loi a un objet double. Il veut adapter le montant des diverses dotations à celui des dépenses telles qu'elles peuvent être estimées sur la base des derniers éléments disponibles. Il est impossible d'augmenter au-delà de certaines limites, le volume des avances qui sont consenties par la Caisse d'Épargne au titre de préfinancement et il est dès lors indispensable de majorer l'effort consenti par l'Etat. Le projet vise d'autre part, à assurer un amortissement plus rapide des emprunts contractés pour le paiement des pensions de la guerre 1940-1945.

L'article premier réalise l'adaptation du montant des différentes annuités.

Il majore de trois cents millions la seconde annuité relative aux pensions de la guerre 1914-1918 et la porte, de ce fait, à douze cents millions.

Il réduit de deux cents millions l'annuité relative aux pensions de la guerre 1940-1945 et la ramène ainsi à onze cent septante-cinq millions.

Cependant, si ce dernier montant semble devoir être suffisant, celui de douze cents millions, par contre, ne permettra pas encore d'amortir, à la date fixée du 31 décembre 1973, la dette contractée auprès de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

Cette situation provient de ce que les dépenses ont dépassé les prévisions initiales et cela pour diverses causes et notamment pour la raison que la longévité des bénéficiaires de pensions de guerre — et c'est par ailleurs très heureux — a nettement dépassé les moyennes tirées des tables de mortalité en usage en 1939.

C'est pour ce motif que l'article 2 autorise le paiement des annuités relatives à la pension de la guerre 1914-1918, au-delà du 31 décembre 1973.

De wet van 16 juni 1955 vertrouwde aan het Dotatiefonds, de financiering toe van de pensioenen en pensioendelen van de oorlog 1914-1918 waarvan het Fonds de last nog niet droeg, en van de pensioenen van de oorlog 1940-1945, met andere woorden van de uitgaven met betrekking tot al de oorlogspensioenen welke op 1 juli 1954 ten laste van de Staat vielen.

Ten einde het in staat te stellen aan de nieuwe uitgaven het hoofd te bieden, stelde deze wet twee aanvullende annuïteiten ter beschikking van het Fonds : voor de oorlog 1914-1918 een annuïteit van negenhonderd miljoen frank betaalbaar tot 31 december 1973 en voor die van 1940-1945 een annuïteit van twaalfhonderd vijftig miljoen frank betaalbaar tot 31 december 1999. Deze laatste annuïteit is bij artikel 11 van de wet van 23 februari 1959, houdende machtiging tot budgettaire regularisatiën, op dertienhonderd vijftienzeventig miljoen gebracht geworden.

Uit de evolutie van de uitgaven en de ramingen gedaan op de grondslag van de laatst gekende gegevens, vloeit nochtans voort dat de bij de wet van 23 februari 1959 voorziene verhoging niet onontbeerlijk zal zijn. De tweede dotatie daarentegen bestemd voor de financiering van de pensioenen van de oorlog 1914-1918, blijkt onvoldoende.

Dit wetsontwerp heeft een dubbel oogmerk. Het wil het bedrag der onderscheiden dotaties aanpassen aan dat der uitgaven zoals zij op de grondslag van de laatst beschikbare gegevens kunnen worden geraamd. Het is niet mogelijk het volume van de voorschotten welke door de Spaarkas als prefinanciering worden toegestaan, boven zekere grenzen te verhogen en het is derhalve noodzakelijk de door de Staat gedane inspanning te verhogen. Het ontwerp beoogt anderzijds een snellere delging van de leningen die tot de betaling der pensioenen van de oorlog 1940-1945 werden aangeaan.

Artikel 1 verwezenlijkt de aanpassing van het bedrag van de onderscheiden annuïteiten.

Het verhoogt met driehonderd miljoen de tweede annuïteit betreffende de pensioenen van de oorlog 1914-1918 en brengt ze, door dit feit, op twaalfhonderd miljoen.

Het vermindert met tweehonderd miljoen de annuïteit betreffende de pensioenen van de oorlog 1940-1945 en brengt ze aldus op elfhonderd vijf en zeventig miljoen terug.

Indien evenwel dit laatste bedrag schijnt te volstaan, zal dit van twaalfhonderd miljoen het daarentegen niet mogelijk maken op de vastgestelde datum van 31 december 1973 de bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangegane schuld te delgen.

Deze toestand vloeit voort uit het feit dat de uitgaven de aanvankelijke vooruitzichten hebben overschreden, dit wegens verschillende oorzaken en namelijk om reden dat de leeftijd van de gerechtigden op een oorlogspensioen — wat trouwens zeer verheugend is — aanzienlijk hoger ligt dan de gemiddelden die uit de sterftetabellen die in 1939 in gebruik waren, werden getrokken.

Daarom staat artikel 2 de betaling van de annuïteiten betreffende de pensioenen van de oorlog 1914-1918 na 31 december 1973 toe.

De plus l'article 3 prévoit qu'après apurement de la dette afférente à la guerre 1914-1918 l'excédent des annuités prévues pour cette guerre par rapport à la charge effective des pensions qu'elles devront encore couvrir, sera affecté au remboursement des emprunts contractés pour le financement des pensions et rentes de la guerre 1940-1945. Il semble en effet de bonne politique financière de continuer à payer les diverses dotations budgétaires aussi longtemps que l'ensemble de la charge née des deux guerres n'aura pas été apurée. De cette manière, l'Etat se dégagera plus rapidement vis-à-vis de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

Les calculs les plus récents permettent d'estimer que de cette façon la dette contractée pour le financement des pensions des deux guerres sera éteinte dans un délai d'environ 13 ans après le 31 décembre 1973, soit vers le 31 décembre 1986.

Enfin, l'article 4 stipule que le Fonds de dotation cessera son activité au 31 décembre de l'année au cours de laquelle cette extinction de dette interviendra.

Il va de soi qu'à ce moment, un bilan technique des opérations devra fournir les éléments pour apprécier la forme à donner au financement des pensions qui resteront à servir.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

Daarenboven voorziet artikel 3 dat na aanzuivering van de schuld die betrekking heeft op de oorlog 1914-1918 het teveel van de voor deze oorlog voorziene annuïteiten ten opzichte van de werkelijke last van de pensioenen die ze nog zullen moeten dekken, zal besteed worden om de leningen die voor de financiering der pensioenen en renten van de oorlog 1940-1945 werden aangegaan, terug te betalen. Het lijkt inderdaad een gezonde financiële politiek te zijn, de verschillende budgettaire dotaties voort te betalen zolang het geheel van de last die uit de twee oorlogen is ontstaan, niet zal aangezuiverd zijn. Aldus zal de Staat zich sneller ten opzichte van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas vrijmaken.

De laatst gedane berekeningen laten toe te veronderstellen dat op deze wijze de schuld die tot financiering van de pensioenen van de twee oorlogen werd aangegaan, binnen een termijn van ongeveer 13 jaar na 31 december 1973 n.l. rond 31 december 1986, zal aangezuiverd zijn.

Tenslotte bepaalt artikel 4 dat het Dotatiefonds zijn werking zal staken op 31 december van het jaar in de loop waarvan de schulddelging zal gebeuren.

Het spreekt vanzelf dat op dat ogenblik een technische balans van de bewerkingen de gegevens zal moeten verstrekken om vast te stellen op welke wijze de financiering van de nog te betalen pensioenen zal gebeuren.

De Minister, Adjunct voor Financiën,

H. DERUELLES.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

Projet de loi modifiant le montant et la durée des annuités versées au Fonds de dotation qui assure le financement des pensions de guerre.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre, Adjoint aux Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre, Adjoint aux Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

A l'article 2 de la loi du 16 juin 1955 complétant les attributions du Fonds de dotation qui assure le financement des pensions de guerre, sont apportées les modifications suivantes qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1963 :

1^o au A les mots « neuf cents millions » sont remplacés par les mots « douze cents millions »;

2^o au B, modifié par l'article 11 de la loi du 23 février 1959, les mots « treize cent septante-cinq millions » sont remplacés par les mots « onze cent septante-cinq millions ».

ART. 2.

Les annuités prévues par l'article 2, A, de la loi du 16 juin 1955, modifié par la présente loi, ainsi que celles prévues par l'article 3, A, de l'arrêté royal n^o 16 du 22 juillet 1939 continueront à être payées postérieurement au 31 décembre 1973, dans les limites fixées aux articles 3 et 4.

ART. 3.

Dès que la valeur des prêts consentis par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour le financement des pensions de la guerre 1914-1918 aura été remboursée, l'excédent des annuités visées à l'article précédent par rapport à la partie de la charge des pensions qu'elles devront encore couvrir, sera affecté au remboursement de la dette contractée auprès de la Caisse précitée pour le financement des pensions de la guerre 1940-1945.

Ontwerp van wet tot wijziging van het bedrag en de duur van de annuïteiten gestort in het Dotatiefonds dat de financiering van de oorlogspensioenen verzekert.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, die nu zijn en later wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister, Adjunct voor Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister, Adjunct voor Financiën wordt gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

In artikel 2 van de wet van 16 juni 1955 tot aanvulling van de bevoegdheden van het Dotatiefonds dat de financiering van de oorlogspensioenen verzekert, worden de volgende wijzigingen aangebracht, die uitwerking hebben op 1 januari 1963 :

1^o onder A worden de woorden « negenhonderd miljoen » vervangen door de woorden « twaalfhonderd miljoen »;

2^o onder B, gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 23 februari 1959 worden de woorden « dertienhonderd vijfenzeventig miljoen » vervangen door de woorden « elfhonderd vijfenzeventig miljoen ».

ART. 2.

De annuïteiten bepaald in artikel 2, A, van de wet van 16 juni 1955, gewijzigd bij deze wet, alsook de annuïteiten bepaald in artikel 3, A, van het koninklijk besluit n^o 16 van 22 juli 1939 zullen na 31 december 1973, binnen de in de artikelen 3 en 4 bepaalde grenzen, voort betaald worden.

ART. 3.

Zodra de waarde van de door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas toegestane leningen voor de financiering van de pensioenen van de oorlog 1914-1918 zal zijn terugbetaald, zal het teveel van de bij voorgaand artikel bedoelde annuïteiten ten opzichte van het gedeelte van de last der pensioenen die zij nog zullen moeten dekken, besteed worden aan de terugbetaling van de bij voormelde Kas aangegane lening voor de financiering van de pensioenen van de oorlog 1940-1945.

ART. 4.

Il sera mis fin à l'activité du Fonds de dotation au 31 décembre de l'année au cours de laquelle la dette résultant des emprunts contractés pour assurer le financement des pensions de la guerre 1940-1945 aura été remboursée.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1963.

ART. 4.

Aan de werking van het Dotatiefonds zal een einde worden gesteld op 31 december van het jaar in de loop waarvan de schuld die voortspruit uit de leningen die voor het verzekeren van de financiering van de pensioenen van de oorlog 1940-1945 werden aangegaan, zal zijn terugbetaald.

Gegeven te Brussel, 21 februari 1963.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

De Minister, Adjunct voor Financiën,

H. DERUELLES.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 27 novembre 1962, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant le montant et la durée des annuités versées au Fonds de dotation qui assure le financement des pensions de guerre », a donné le 11 décembre 1962 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose de grouper les articles 1^{er}, 2 et 6 du projet en un seul article, qui serait rédigé comme suit :

ARTICLE PREMIER.

A l'article 2 de la loi du 16 juin 1955 complétant les attributions du Fonds de dotation qui assure le financement des pensions de guerre, sont apportées les modifications suivantes qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1963 :

1^o au A les mots « neuf cents millions » sont remplacés par les mots « douze cents millions ».

2^o au B, modifié par l'article 11 de la loi du 23 février 1959, les mots « treize cent septante-cinq millions » sont remplacés par les mots « onze cent septante-cinq millions ».

..

Les articles 3, 4 et 5 deviendraient respectivement les articles 2, 3 et 4.

..

L'article 3 du projet devrait être modifié comme suit, si la suggestion du Conseil d'Etat était suivie :

ART. 2.

Les annuités prévues par l'article 2, A, de la loi du 16 juin 1955, modifié par la présente loi, ainsi que celles prévues par l'article 3, A, de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939 continueront à être payées postérieurement au 31 décembre 1973, dans les limites fixées aux articles 3 et 4 ».

La Chambre était composée de :

MM. J. SUETENS, premier président; G. HOLOYE et J. MASQUELIN, conseillers d'Etat; J. LIMPENS et J. DE MEYER, assesseurs de la section de législation; G. DE LEUZE, greffier-adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. H. ROUSSEAU, substitut.

Le Greffier — De Griffier,

(s.)
(get.) G. DE LEUZE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27^e november 1962 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van het bedrag en de duur van de annuïteiten gestort in het Dotatiefonds dat de financiering van de oorlogspensioenen verzekert », heeft de 11^e december 1962 het volgende advies gegeven :

De Raad van State stelt voor, de artikelen 1, 2 en 6 te werken tot één artikel, dat kan worden gelezen als volgt :

ARTIKEL EÉN.

In artikel 2 van de wet van 16 juni 1955 tot aanvulling van de bevoegdheden van het Dotatiefonds dat de financiering van de oorlogspensioenen verzekert, worden de volgende wijzigingen aangebracht, die uitwerking hebben op 1 januari 1963 :

1^o onder A worden de woorden « negenhonderd miljoen » vervangen door de woorden « twaalfhonderd miljoen »;

2^o onder B, gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 23 februari 1959, worden de woorden « dertienhonderd vijfenzeventig miljoen » vervangen door de woorden « elfhonderd vijfenzeventig miljoen ».

..

De artikelen 3, 4 en 5 zouden onderscheidenlijk de artikelen 2, 3 en 4 worden.

..

Wordt op het voorstel van de Raad van State ingegaan, dan wijzige men artikel 3 van het ontwerp als volgt :

ART. 2.

De annuïteiten bepaald in artikel 2, A, van de wet van 16 juni 1955, gewijzigd bij deze wet, alsook de annuïteiten bepaald in artikel 3, A, van het koninklijk besluit n° 16 van 22 juli 1939 zullen na 31 december 1973, binnen de in de artikelen 3 en 4 bepaalde grenzen, voort betaald worden ».

De Kamer was samengesteld uit :

De Heren J. SUETENS, eerste voorzitter; G. HOLOYE en J. MASQUELIN, raadsheren van State; J. LIMPENS en J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving; G. DE LEUZE, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. ROUSSEAU, substituit.

Le Président — De Voorzitter,

(s.)
(get.) J. SUETENS.